

1920-09-20

SENDER

Marie Henriques

RECIPIENT

Edith Willumsen, Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
København (Danmark)

Mentioned locations:
Paris, Frankrig
Tours, Frankrig
Arles, Frankrig
Avignon, Frankrig
Antibes, Frankrig
Hyères, Frankrig
Blois, Frankrig

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/I/5 - H

TRANSCRIPTION

København

20 Frederiksholms Kanal.

20 Sept.1920

Kære Hr og Fru Willumsen! Jeg gaar med reiseplaner, har leiet min leilighed ud, og skal nu til at bestemme hvor, i den vide verden jeg vil hen. En af planerne ser saadan ud i svøbet: Over Paris, til Tours og Blois, Arles Avignon sydpaa. Jeg har aldrig set landet Frankrig. - Ned til middelhavet. Der vilde jeg saa være de to kolde maaneder, lidt Nov. December og Januar, til Sydspanien i Februar, Nordspanien Marts o.s.v. Kan De ikke anbefale mig en lille malerisk by dernede m. godt hotel ell pension, med havn, baadeliv, ikke banalt malerisk, men et sted hvor ens arbejdslyst vækkes, forbi der er deilig. Hvor der er trygt og godt at være, hvor solen skinner. Jeg har en passion for havne og skibe for tiden, saa noget i den retning - - - Ja nu først kommer undskyldningen, fordi jeg saaledes baduus falder med døren ind i huset til Dem med dette brev. Men jeg har en sikker fornemmelse af, at jeg kan gøre det, og at De med Deres kendskab til Riviarien bedre end nogen vil kunne

give mig et raad og en anvisning.

Antibes ell. Hyères? Eller er disse smaa byer sødlige og smaaagtige, saa vil jeg ikke. - Min bøn til Dem er altsaa at naar De har læst disse linier, saa sætter en af Dem sig ned og svarer mig paa et kort, og jeg vil være Dem meget taknemmelig, for jeg kan ikke heroppe faa den besked jeg vil, og jeg ved, naar Willumsen har sagt det, er det rigtig.

Jeg vilde være glad, naar vore veie engang igen mødtes!

Med en hjærtelig hilsen

fra Deres

Marie Henriques

Koluenhausen
20 Frederiksborgens Kanal.
20 Sept. 1920

Dr. H. K. & Fru Willumsen: jeg gaar
med reiseplaner, har leiet mine lei-
lighed ud, & skal nu til at bestemme
hvor i den vide verden jeg vil have
en af plancerne ser saadant ud i
svøbet: Over Paris, til Tours & Blois,
Arles Avignon & dybere. fy har aldrig
set landet Frankrig. Med til Middell-
havet. Der vilde fy saa være de to første
maanedes tid Nov. December & Jan-
uar, til Sydspanien i Februar, Nord-
spanien Marts o.s.v. Han le ikke al-
fale mig en lille malerists by derude,
en god hotelell pension, med barm-
baadeliiv, ikke baadelt malerists, men
et sted hvor en alderes lyst vilde
forbi der er deilig. Over der er tryk
& godt at være, hvor en skind,
fy har en passion for havne & skibe
fortiden, saa noget i den retning
— — — ja nu, først kommer med
skyedningerne, fordi fy saaledes badans
faldet med døren ind i huset til dem
med dette brev. Men fy har en sikker
formodning af, at fy kan gøre det,
at de med deres kendte Bate til Rio
den bedre end nogen vil kunne

giør mig et raad & en anvisning.
Antibes ell. Hyères? Eller er disse steder
lige sødlige, som agtys, saa vil jeg
ikke. — Minde mig til dem, og atter
at naar de har læst disse linier, saa
sætter en af dem sig ned & svarer mig
paa et kort, & jeg vil være den uafgjorte
Tommende, for jeg kan ikke heroppe
for den besked jeg vil, & jeg ved, naar
Williamen har sagt det, er det rigtig.
Jeg vilde være glad, naar man vil
sige mig igen nu!
Med en hjertelig hilsen

fra dem
Marie Hennigsen